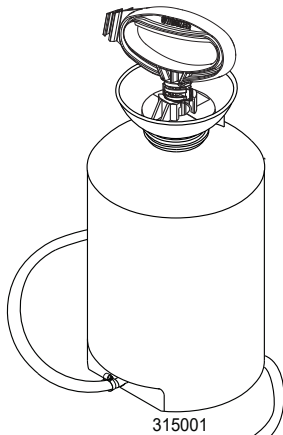
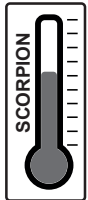
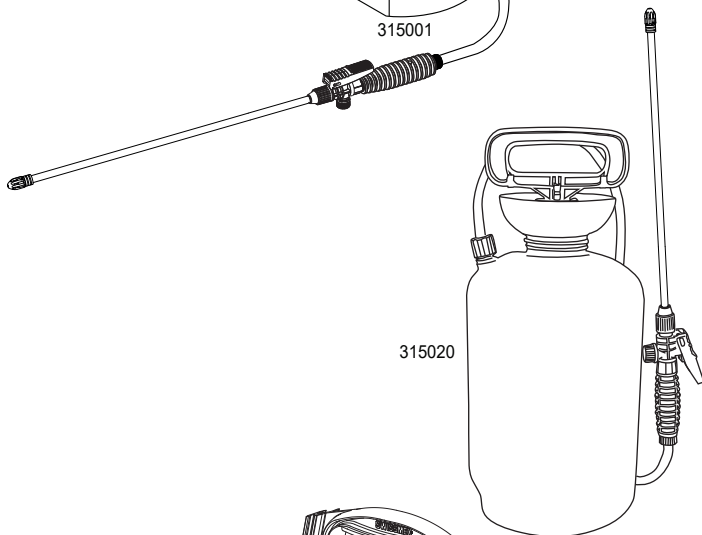


SWISSMEX®

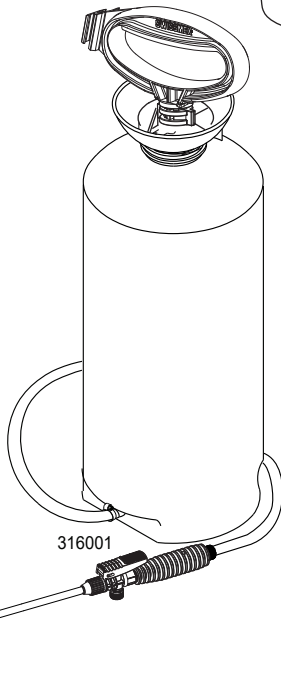
MANUAL DE OPERADOR



315001



315020



316001

ASPERSORAS DE COMPRESIÓN PORTÁTIL



3 Y 5 LTS

Aspersoras de compresión portátil con sistema de bombeo "pistón interno", prácticas, sencillas y seguras. Ideales para aplicaciones foliares de insecticidas, herbicidas, fungicidas y fertilizantes líquidos.

MODELOS

315001
315020
316001

ÍNDICE

1. Introducción.....	1	4. Operación.....	3
2. Información de seguridad.....	1, 2	5. Mantenimiento.....	3, 4
2.1 Equipo de protección		5.1 Guía para mantenimiento	
2.2 Medidas de seguridad		6. Posibles problemas y soluciones.....	4
3. Información general.....	2, 3, 4	7. Refacciones.....	5, 6
3.1 Componentes principales		8. Almacenamiento.....	6
3.2 Datos técnicos		9. Garantía	
3.3 Ensamble			
3.3.1 Partes que usted recibirá			
3.3.2 Como ensamblar su aspersora			

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar un equipo Swissmex, le garantizamos que el producto que ha adquirido cuenta con calidad insuperable ya que fué desarrollado con tecnología de punta, siguiendo los estándares de calidad requeridos. Este equipo fue cuidadosamente diseñado y fabricado con el fin de proporcionar el máximo rendimiento, economía y facilidad de operación. Es importante que el operador conozca toda la información contenida en este manual, léalo antes de operarlo, siga las recomendaciones paso a paso y téngalo a la mano para consultarlo cuando sea necesario.



Este manual contiene importantes advertencias de seguridad: lea con atención y esté atento a cualquier posible accidente. Conserve todas las etiquetas del equipo y si es necesario reemplácelas.

Las aspersoras de compresión Swissmex son prácticas y ligeras. han sido diseñadas para aplicar diferentes productos líquidos como herbicidas, fungicidas, insecticidas, etc. Los modelos 315001, 315020 - 316001 tienen un sistema de bombeo de pistón interno, el cual genera buena presión. Cuenta con pistola, boca de llenado y asa para transporte y fácil vaciado del tanque.



NOTA: Recuerde que una aplicación incorrecta de agroquímicos puede ser dañina para el hombre, el medio ambiente y los cultivos.

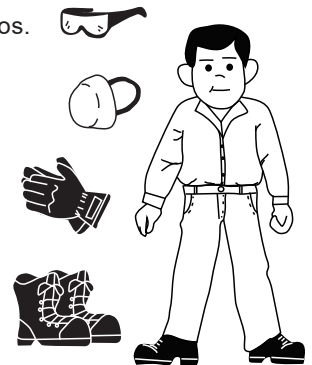
2. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

A continuación describiremos los puntos más importantes a revisar para la seguridad de usted y de terceros.

2.1 EQUIPO DE PROTECCIÓN

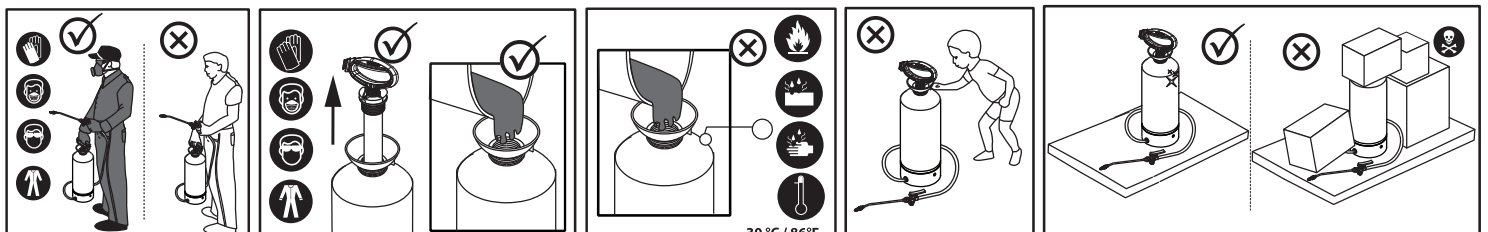
Equipo de protección:

- Guantes protectores
- Lentes de seguridad
- Zapatos cerrados
- Overol
- Mascarilla



2.2 MEDIDAS DE SEGURIDAD

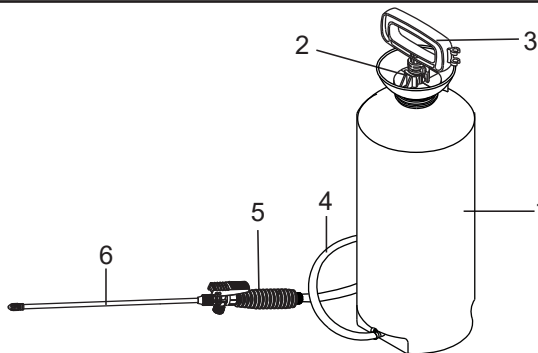
- Antes de poner su equipo en funcionamiento lea cuidadosamente este manual de instrucciones.
- La manipulación incorrecta y por personas no capacitadas pueden ocasionar accidentes graves.
- No haga adaptaciones o improvisaciones; estas comprometen su equipo y ponen en riesgo su seguridad y la de terceros. Todas las modificaciones o adaptaciones que haga serán bajo su propio riesgo y esto hace **inválida la garantía**.
- No permita la presencia de niños, ancianos, personas con capacidades especiales o animales.
- Mantenga su equipo en buenas condiciones y en un lugar seguro. Siempre lave y guarde su equipo sin presión.
- Lea y siga las instrucciones del proveedor del producto químico que va a usar.
- Use el equipo de protección personal mencionado anteriormente cuando use, llene o lave su aspersora.
- Asegúrese que el tubo de bombeo y tubo rociador estén bien apretados para prevenir fugas.
- Nunca llene su aspersora líquidos calientes 30°C = 85°F como máximo.
- No use su aspersora para aplicar productos cáusticos, corrosivos o inflamables.



3. INFORMACIÓN GENERAL

3.1 COMPONENTES PRINCIPALES

1. Tanque
2. Boca del tanque
3. Maneral completo
4. Manguera
5. Pistola
6. Tubo rociador con boquerel



3.2 DATOS TÉCNICOS

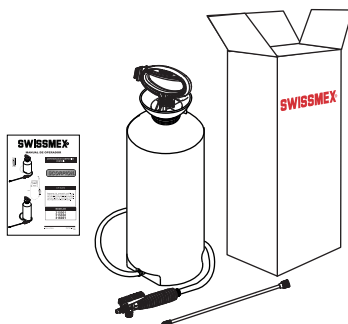
ESPECIFICACIONES		DESCRIPCIÓN	
Modelo	315001	316001	315020
Tanque	5.5 - L	7 - L	5.5 - L
Garganta	Ø cm - 5	Ø cm - 5	Ø cm - 5
Sistema de bombeo	Pistón		
Anillo pistón	Elastómero Ø 35 mm		
Manguera	Flexible de fácil manejo		
Pistola	Sin filtro para uso básico		
Tubo rociador	Plástico		
Boquilla	Ajustable de plástico		
Presión	Trabajo - 1-3.5 bar - (14-50) psi		
Peso, Aproximado	1.29 kg	1.57 kg	1.29 kg
Peso, Aproximado con caja	1.62 kg	1.9 kg	caja con 6 piezas
Dimensiones de la caja LxAxAL	20x20x45.2 cm	20x20x63.2 cm	

3.3 ENSAMBLE

3.3.1 Partes que usted recibirá:

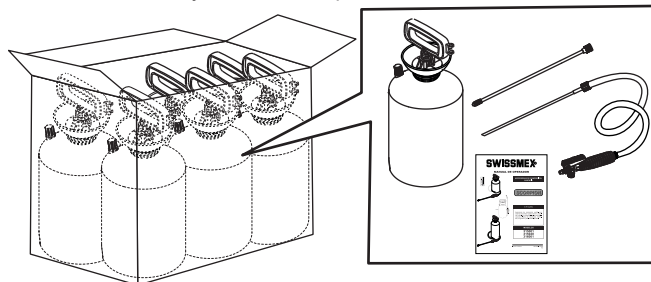
En los modelos 315001 - 316001

- Tanque con maneral completo y pistola
- 1 Tubo rociador
- Manual de operador



En el modelo 315020

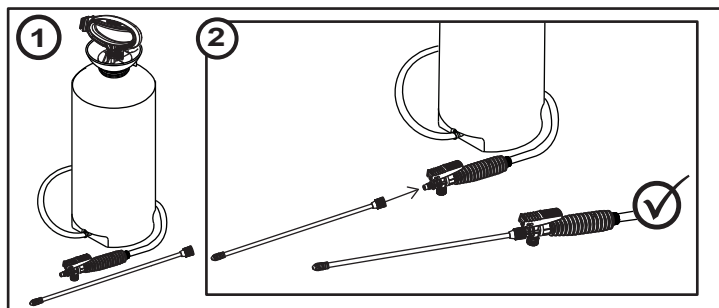
- Caja con 6 pzas con pistola completa con tubo rociador y Manual de operador



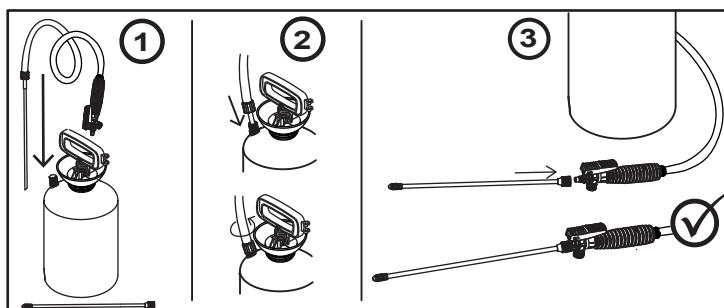
3.3.2 Como ensamblar su aspersora

A continuación le explicamos paso a paso como ensamblar su aspersora en los modelos 315001 - 316001, esta viene armada en su totalidad solo requiere de un sencillo paso:

1. Saque todas las partes de la caja.
2. Coloque la aspersora en posición vertical sobre una mesa, enrosque el tubo rociador en la pistola y apriete firmemente.



1. Saque todas las partes de la caja y del tanque.
2. Coloque la aspersora en posición vertical sobre una mesa, coloque el tubo sifón en la entrada superior del tanque y enrosque la tuerca.
3. Por último coloque el tubo rociador en la pistola y enrosque.



4. OPERACIÓN

- Mezcle la solución en un recipiente por separado siguiendo las instrucciones del fabricante del producto.
- Desenrosque el sistema de bombeo (tubo) y retírelo del tanque.
- Vacíe la solución pre-mezclada en el tanque hasta el nivel indicado en el tanque.
- Coloque nuevamente el tubo de bombeo y enrósquelo bien, posteriormente presurice la unidad.
- Sujete la aspersora del maneral y comience a asperjar.
- Gire el boquerel para cambiar el patrón de aspersión.

NOTA:

El tubo de bombeo debe estar bien apretado de lo contrario su aspersora presentará fugas y no tendrá presión.

NOTA:

Para asegurar un mejor funcionamiento use solo refacciones originales "SWISSMEX-RAPID"

5. MANTENIMIENTO

La aspersora no requiere de mucho mantenimiento, si usted sigue a detalle los pasos que le mencionamos en este manual, la vida útil de su equipo será muy prolongada. Al terminar su jornada de trabajo, no deberá dejar la aspersora con presión, por lo tanto, deberá dejar salir toda la presión por la boquilla, posteriormente quite el tubo de bombeo, para vaciar la solución restante en un recipiente apropiado para ello. Ahora deberá enjuagar todo el sistema de la aspersora con agua limpia, de la siguiente manera:

- Vacíe 2 litros de agua limpia en el tanque y bombee para dar presión, ahora deje salir el agua limpia por el tubo rociador, continúe por lo menos 2 minutos, voltee nuevamente el tanque para vaciar el resto del agua. Si usted realiza ésta actividad prolongará la vida de los empaques y arosellos y dará menos mantenimiento.
- Se recomienda que cuando haya usado la aspersora con herbicidas, no use la misma para aplicar insecticidas, a menos que haya lavado perfectamente el tanque con productos neutralizantes, de no hacerlo corre el riesgo de dañar su cultivo.
- Siga siempre las instrucciones de uso de los productos que está aplicando, para evitar accidentes y aprovechar el producto al máximo.
- Cuando vaya a guardar su aspersora asegúrese que esté limpia, vacía y seca en un lugar protegido del sol.

5.1 GUÍA PARA MANTENIMIENTO

NOTA: Para mantener su aspersora en óptimas condiciones de uso es necesario mantener engrasadas siempre las siguientes piezas: Arosellos de la pistola, Anillo pistón, Arosello para tubo de bombeo, Arosello para vástago, Arosello boquerel.

NOTA: Contamos con servicio de reparación y mantenimiento para los equipos SWISSMEX. Únicamente reporte su equipo si sabe como hacerlo, de lo contrario acuda a un profesional.

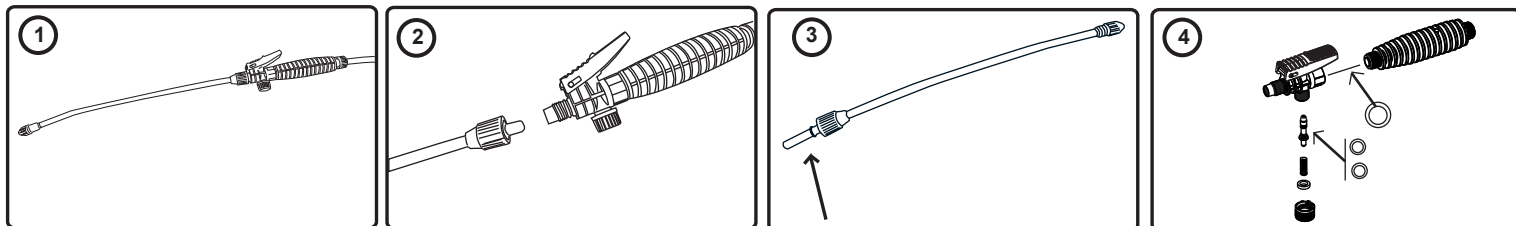
Lave con agua limpia la aspersora tanto exterior como interiormente, para poder manipularla sin peligro de contaminación. Se recomienda que al realizar la reparación, sean reemplazadas todas las piezas de desgaste:

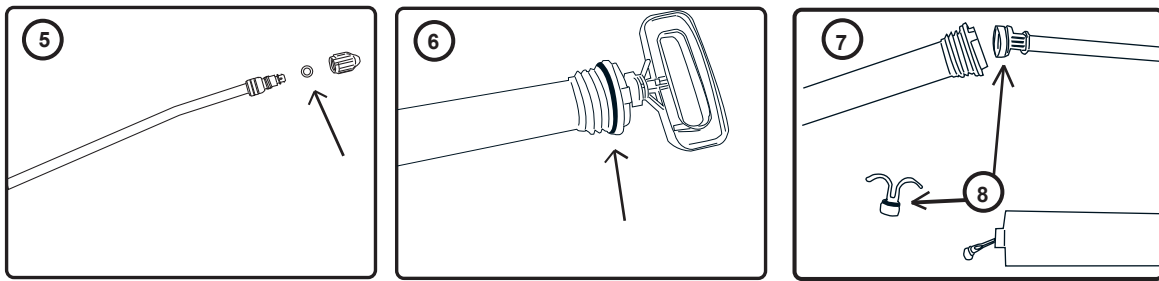
- Anillo pistón
- Arosellos para pistola
- Arosello para tubo de bombeo
- Arosello para vástago
- Arosello boquerel

Instrucciones:

- 1.- Para cambiar las piezas de desgaste de su aspersora solo deberá revisar el tubo de bombeo, pistola, tubo rociador y boquilla. El cambio se realiza cuando su aspersora presenta fugas en cualquiera de las partes previamente mencionadas o como mantenimiento preventivo.
- 2.- Separe el tubo rociador de la pistola desenroscando la tuerca.
- 3.- Cambie el arosello localizado entre la tuerca y la pistola.
- 4.- La pistola se conforma de varias piezas, ábrala y reemplace el arosello localizado entre el cuerpo de la pistola y el mango, de igual manera retire el tapón inferior y saque el vástago, reemplace los dos arosellos del vástago y el que úne con el tapón. Lubrique antes de ensamblar.
- 5.- Desenrosque la boquilla y sustituya el arosello localizado en la punta del tubo rociador, lubrique.
- 6.- Retire el tubo de bombeo del tanque para poder sustituir el arosello que se localiza en la parte superior, lubrique antes de ensamblar.
- 7.- Retire los tornillos del tubo de bombeo, saque el maneral, en la parte inferior se localiza el anillo pistón, que deberá sustituir y lubricar.
- 8.- Por último, retire la antenita de la punta inferior del tubo de bombeo y sustituya el arosello por uno nuevo.

Habiendo realizado estos sencillos pasos usted ha dado mantenimiento completo a su aspersora, recuerde siempre lavar después de cada jornada.





NOTA: Para lubricar todas las piezas; utilice Grasa Multiusos.

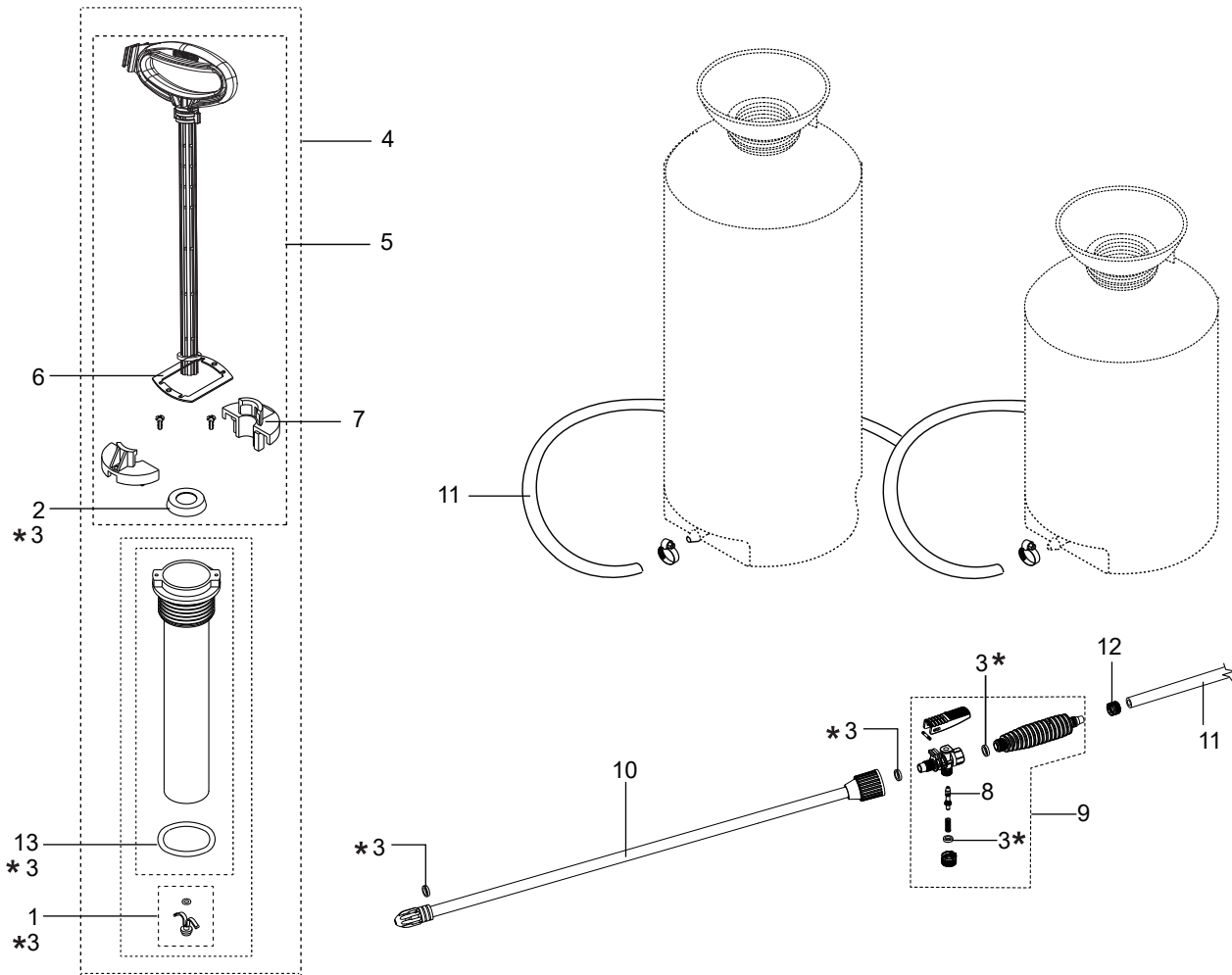
ATENCIÓN  **COLOCAR GRASA EN EL MANERAL ANTES DE ENSAMBLARLO EN LA ASPERSORA.**



6. POSIBLES PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
El pistón no se desliza con facilidad y hay ruido entre el tubo de bombeo y el pistón.	El anillo pistón ha perdido su lubricación con el tubo de bombeo.	Retire el anillo pistón y engrase los bordes, revise si el tubo no está rayado, de ser necesario cambie el anillo pistón.
Fuga por el sistema de bombeo.	La antenita no sella perfectamente en el asiento del tubo de bombeo.	Revise la antenita de ser necesario cambie el arosello, engrase y vuelva a colocarla.
La válvula no cierra al soltar la palanca.	El vástago de la válvula está pegado o los arosellos están crecidos notablemente.	Retire el tapón y saque el vástago, de ser necesario cambie los arosellos y engrase el vástago en la zona de los arosellos.
La aspersora tiene suficiente presión pero no hay salida de líquido por la válvula.	La manguera esta tapada.	Afloje la abrazadera en la entrada del tanque y busque la zona tapada, es posible que esté tapado en el pivote de la salida del tanque.
Bombee vigorosamente pero no se genera suficiente presión y hay fuga de líquido o de aire en la pared del tanque o alrededor del tubo de bombeo, en el embudo del tanque.	El tanque está, roto, o el tubo de bombeo no está lo suficientemente apretado.	Cambie el tanque o apriete bien el tubo colocando grasa en el arosello, según corresponda.

7. REFACCIONES



A Piezas de desgaste y consumibles siempre disponibles.				
No.	Código	Descripción	Piezas por empaque	Piezas por equipo
1	R1000120022	ANTENITA CON AROSELLO	10	1
2	R1000120029	PISTÓN	20	1
* 3	R1000315001	KIT-RPK 120/122	1	1

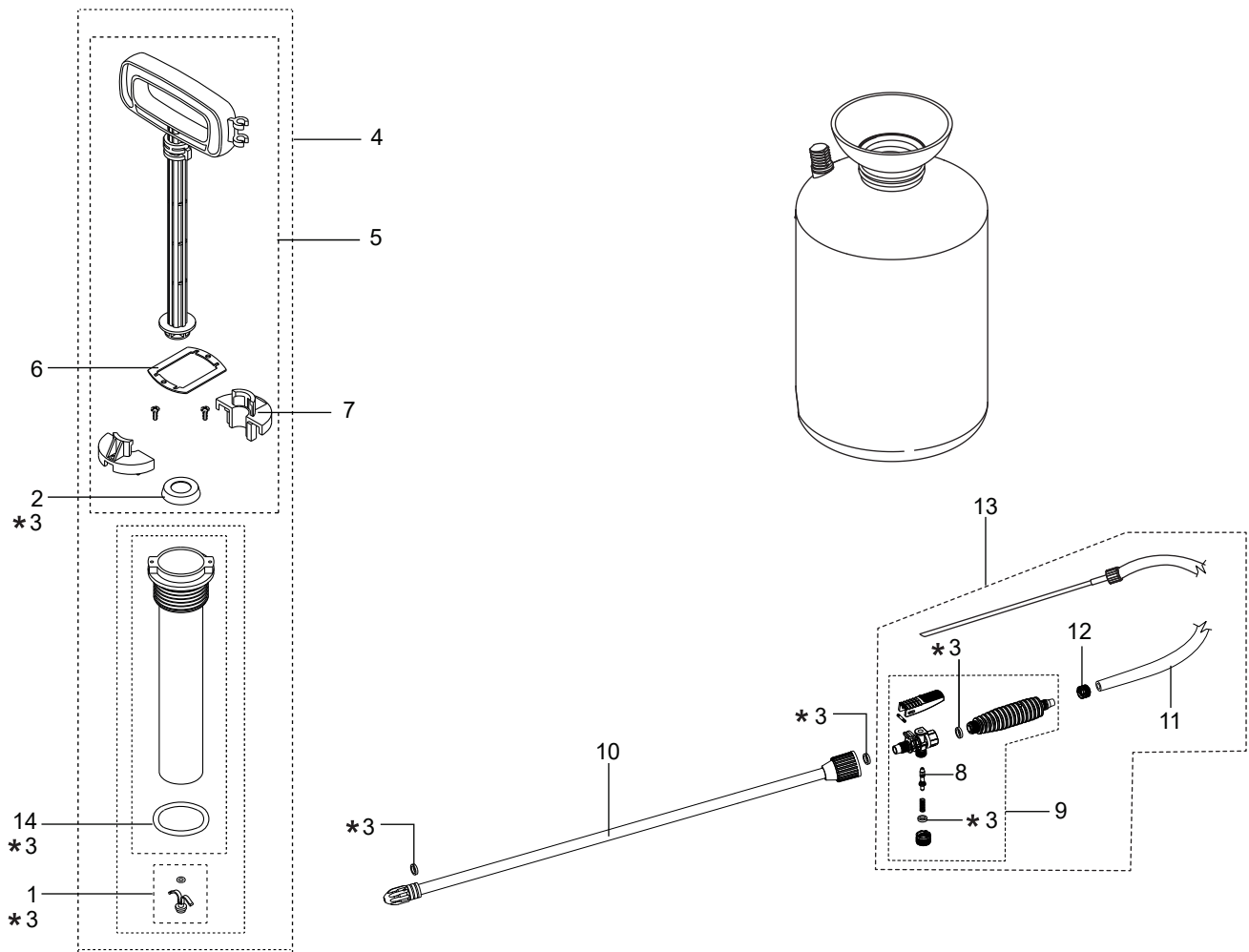
*** KIT R1000315001** Juego de empaques, contiene:

ANTENITA CON AROSELLO	1
AROSSELLO PARA TUBO DE BOMBEO	1
ANILLO PISTON	1
AROSSELLO PARA TUBO ROCIADOR	1
AROSSELLO PARA BOQUILLA	1
AROSSELLO PARA TAPON PISTOLA	1
AROSSELLO PARA MANGO PISTOLA	1

NOTA: No esta incluido en su equipo

B Piezas de uso medio, disponibles a discreción.				
No.	Código	Descripción	Piezas por empaque	Piezas por equipo
4	R1000318119	TUBO DE BOMBEO	1	1
5	R1000318315	ASA COMPLETA	1	1
6	R1000319006	REFUERZO MEDIA LUNA	1	1
7	R1000319318	TAPA MEDIA LUNA	1	1
8	R1000809066	VÁSTAGO COMPLETO	5	1
9	R1000809075	PISTOLA HDX	1	1
10	R1000809082	TUBO ROCIADOR	1	1
11	R1000809181	MANGUERA	10	1
12	R1000809184	TUERCA	1	1
13	R1000120121	AROSSELLO P/TUBO DE BOMBEO	10	1

NOTA: Debido al interés en el progreso tecnológico, nos reservamos el derecho de hacer cambios o modificaciones técnicas sin previo aviso.



A Piezas de desgaste y consumibles siempre disponibles.

No.	Código	Descripción	Piezas por empaque	Piezas por equipo
1	R1000120022	ANTENITA CON AROSELLO	10	1
2	R1000120029	PISTÓN	20	1
* 3	R1000315001	KIT-RPK 120/122	1	1

*** KIT R1000315001** Juego de empaques, contiene:

ANTENITA CON AROSELLO	1
AROSSELLO PARA TUBO DE BOMBEO	1
ANILLO PISTON	1
AROSSELLO PARA TUBO ROCIADOR	1
AROSSELLO PARA BOQUILLA	1
AROSSELLO PARA TAPON PISTOLA	1
AROSSELLO PARA MANGO PISTOLA	1

NOTA: No esta incluido en su equipo

B Piezas de uso medio, disponibles a discreción.

No.	Código	Descripción	Piezas por empaque	Piezas por equipo
4	R1000318119	TUBO DE BOMBEO	1	1
5	R1000318315	ASA COMPLETA	1	1
6	R1000319006	REFUERZO MEDIA LUNA	1	1
7	R1000319318	TAPA MEDIA LUNA	1	1
8	R1000809066	VÁSTAGO COMPLETO	5	1
9	R1000809075	PISTOLA HDX	1	1
10	R1000809082	TUBO ROCIADOR	1	1
11	R1000809181	MANGUERA	10	1
12	R1000809184	TUERCA	1	1
13	R1000809177	MANGUERA COMPLETA	1	1
14	R1000120121	AROSSELLO P/TUBO DE BOMBEO	10	1

NOTA: Debido al interés en el progreso tecnológico, nos reservamos el derecho de hacer cambios o modificaciones técnicas sin previo aviso.

9. ALMACENAMIENTO

Procure siempre dejar su equipo en un lugar techado para que el sol y la lluvia no lo deterioren.

SWISSMEX®

Para hacer válida su garantía deberá apegarse a la Póliza de Garantía descrita a continuación:

La garantía será concedida por SWISSMEX RAPID SA DE CV, gratuitamente, cuando las piezas y los componentes presenten defectos de fabricación o de montaje y después de análisis conclusivo en planta (Lagos de Moreno, Jalisco). La garantía consiste en la sustitución de piezas dañadas por nuevas, o cambio del equipo dañado por uno nuevo, una vez que se haya verificado y evaluado el tipo de daño en el equipo, no incluye mano de obra o transporte.

La garantía de su equipo puede ser PREMIUM, MEDIUM o BASIC, dependiendo de la categoría de su equipo, en la portada de su manual viene descrito de que categoría es, también puede consultarlo en la página web y en los catálogos de producto.

PLAZO DE LA GARANTÍA

Línea Premium = 12 meses

Línea Medium= 6 meses

Línea Basic = 3 meses

La garantía no procede cuando:

- Causas no atribuibles a defectos de fabricación o vicios de material.
- Mal uso del equipo o distinto del establecido en las normas y recomendaciones del manual de usuario y/o para lo que fue diseñado.
- Daños ocasionados por desastres naturales (terremotos, inundaciones, incendios, tormentas eléctricas).
- Cuando el producto haya recibido golpes accidentales o intencionales o haya sido expuesto a elementos nocivos como agua, ácidos, fuego, intemperie o cualquier otro similar.
- Por daños sufridos durante el transporte, la mercancía viaja bajo riesgo del cliente.
- Si se ha eliminado o borrado el número de serie.
- Si usa refacciones NO originales Swissmex o del fabricante en el caso de los productos comercializados.
- Mantenimiento incorrecto y/o personal no apto, realizado por personas no autorizadas por Swissmex.
- Si sufrió modificaciones o alteraciones en el diseño original del producto.
- Por abuso, negligencia, accidente o por utilizar un tractor de potencia diferente a la indicada en la ficha técnica.
- Llenado incompleto de la garantía.

Swissmex no se hace responsable por accidentes, incidencias fatales ocasionadas por el equipo o robo.

La garantía no cubre:

- Consumibles y piezas de desgaste natural.
- Partes eléctricas.
- Refacciones en general.
- Los gastos de envíos, traslados o servicio de entrega y empaque.

Las garantías deberán ser tramitadas por el cliente que vendió el implemento o el usuario final a través del correo: info@swissmex.com.mx

En los productos importados y comercializados por Swissmex Rapid SA DE CV el plazo de garantía será el establecido por el fabricante del equipo. Revise en su manual que plazo equivale a su equipo.

OBLIGATORIO LLENAR POR EL CLIENTE AL MOMENTO DE LA VENTA

- Nombre cliente/usuario: _____
- Modelo: _____
- N° de serie: _____
- Fecha de adquisición del equipo: _____
- Lugar donde lo adquirió: _____

Firma y sello del
Cliente

SI EL CLIENTE NO LLENA ESTA INFORMACIÓN EL IMPLEMENTO NO TIENE GARANTÍA.

Contáctanos:
www.swissmex.com
info@swissmex.com.mx
Calle Swissmex No. 500
Lagos de Moreno Jal. México
Tels: 474 741 22 28 y 741 22 07
800 849 19 92